

---

# DEWALT®

---

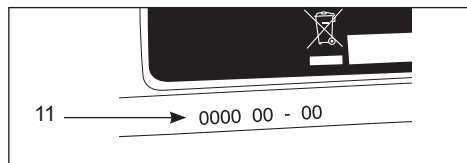
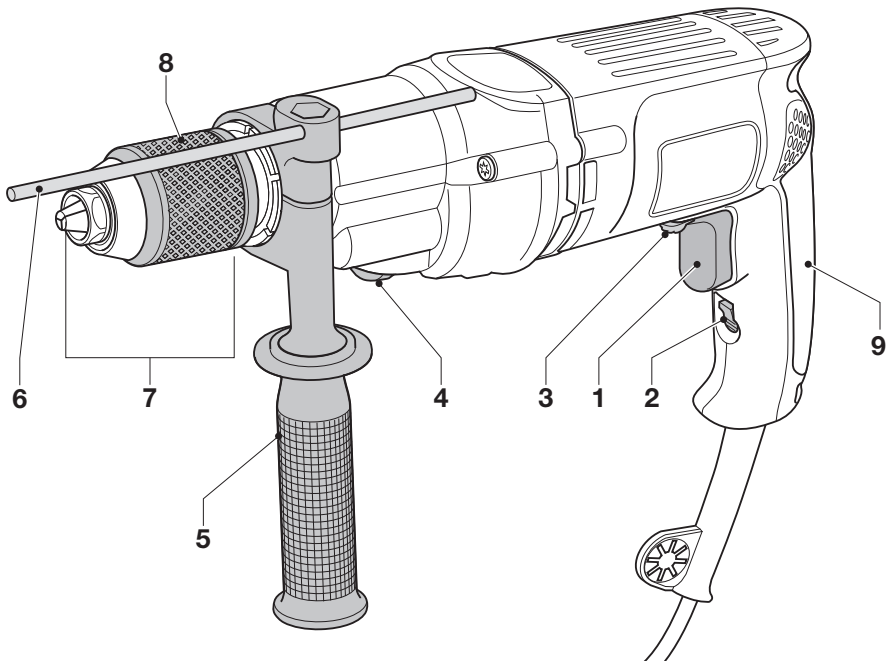
**544666-02 SK**

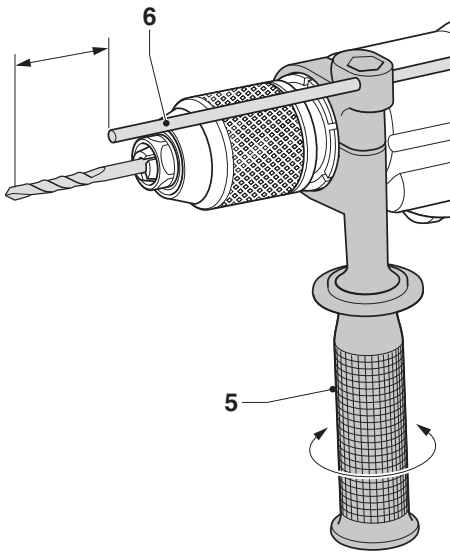
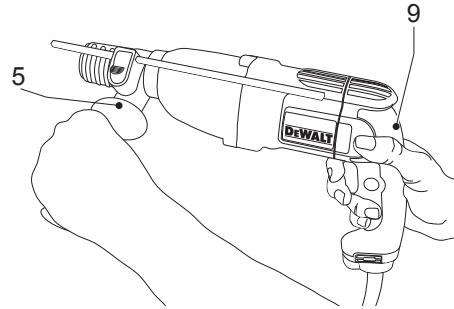
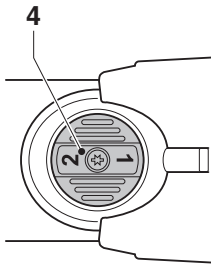
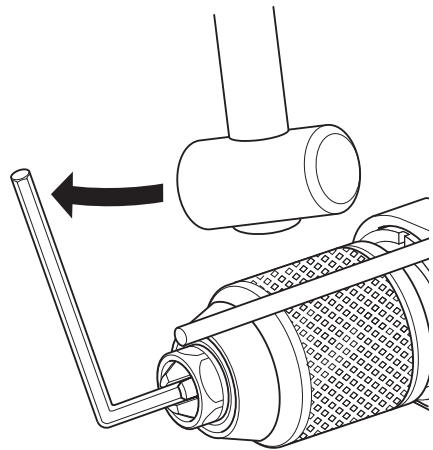
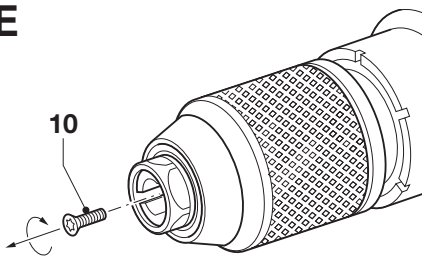
Preložené z pôvodného návodu

**D21441**

---

A



**B****C****D****F****E**

# ROTAČNÁ VŔTAČKA

# D21441

## Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

|                                   |                   | D21441    |
|-----------------------------------|-------------------|-----------|
| Napätie                           | V                 | 230       |
| Typ                               |                   | 2         |
| Príkion                           | W                 | 770       |
| Otáčky naprázdno                  |                   |           |
| 1. prevodový stupeň               | min <sup>-1</sup> | 0 - 1100  |
| 2. prevodový stupeň               | min <sup>-1</sup> | 0 - 2700  |
| Max. priemer otvoru pri vŕtaní do |                   |           |
| oceľ / dreva / betónu             | mm                | 13/35/-   |
| Rozmer závitú skľučovadla         | UNF               | 1/2" x 20 |
| Priemer objímky                   | mm                | 43        |
| Maximálny priemer vrtáku          | mm                | 13        |
| Hmotnosť                          | kg                | 2.3       |

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

|   |       |    |
|---|-------|----|
| L <sub>PA</sub> (akustický tlak)              | dB(A) | 89 |
| K <sub>PA</sub> (odchýlka akustického tlaku)  | dB(A) | 3  |
| L <sub>WA</sub> (akustický výkon)             | dB(A) | 94 |
| K <sub>WA</sub> (odchýlka akustického výkonu) | dB(A) | 3  |

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

|                                 |                  |      |
|---------------------------------|------------------|------|
| Hodnota vibrácií ah             |                  |      |
| Vŕtanie do kovu                 |                  |      |
| a <sub>h,D</sub> =              | m/s <sup>2</sup> | 3,5  |
| Odchýlka K =                    | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |
| Hodnota vibrácií a <sub>n</sub> |                  |      |
| Skrutkovanie                    |                  |      |
| a <sub>h</sub> =                | m/s <sup>2</sup> | <2,5 |
| Odchýlka K =                    | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |

Poistky:

Európa náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Hodnota vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť pre porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



## VAROVANIE:

- Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak sa však náradie používa pre rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa nerobí dostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas práce značne zvýšiť čas vystavenia sa pôsobeniu vibrácií na obsluhu.
- Odhad miery vystavenia sa pôsobeniu vibrácií by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode, ale nevykonáva žiadnu prácu. Tak sa môže počas práce značne skrátiť čas vystavenia sa pôsobeniu vibrácií na obsluhu.
- Zistíte si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstvo, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

## Pojmy: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie popisujú stupeň závažnosti každého upozornenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovou situáciu, ktorá povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia v prípade, že sa tomu nezabráni.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie v prípade, že sa tomu nezabráni.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k spôsobeniu ľahkého alebo stredne vážneho zranenia v prípade, že sa tomu nezabráni.

**POZNÁMKA:** Označuje postup neúvisiaci so spôsobením zranení, ktorý môže viesť k poškodeniu zariadení v prípade, že sa tomu nezabráni.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

## ES Prehlásenie o zhode v rámci EÚ

### SMERNICE PRE STROJNÉ ZARIADENIA



#### D21441

Spoločnosť DEWALT týmto prehlasuje, že výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 98/37/EC (do 28. decembra 28, 2009), 2006/42/ES (od 29. decembra 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-1.

Tieto výrobky tiež vyhovujú norme 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

*H. Grossmann*

Horst Grossmann  
Viceprezident pre vývoj  
a konštrukciu produktov  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11  
D-65510, Idstein, Germany  
03.09.2009

## Bezpečnostné pokyny



**VAROVANIE:** Prečítajte si tento návod na obsluhu, aby sa obmedzilo riziko zranení.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



**VAROVANIE:** Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

### Tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste pre prípadné ďalšie použitie.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s privodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (akumulátorové náradie).

- 1 **Bezpečnosť v pracovnom priestore**
  - a. **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí môže viesť k spôsobeniu nehody.
  - b. **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
  - c. **Pri práci s elektrickým náradím držte dieťa a okolité osoby z jeho dosahu. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.**
- 2 **Elektrická bezpečnosť**
  - a. **Zástrčka privodného kábla musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpájaní náradia z elektrickej siete. Prívodný kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - e Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - f Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3 Bezpečnosť osôb**
- a. Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
  - b Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku. Bezpečnostná výbava ako je respirátor, neklzáva bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
  - c Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
  - d Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky. Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
  - e Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj. To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
  - g Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- 4 Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a. Náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu. Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
  - b Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
  - c Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred vykonávaním údržby alebo ak náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
  - d Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
  - e Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či na náradí nie sú vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené dielce alebo akékoľvek iné poruchy, ktoré môžu mať vplyv na jeho správny chod. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
  - f Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
  - g Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôso-

**bom, ktorý je určený pre daný typ náradia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporučené účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

## 5 Opravy

- a. **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

## Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre vrtačky

- Používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným privodným káblom, držte náradie za izolované rukoväte. Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa nechránené kovové časti náradia stanú vodivé a obsluha tak utrpí zásah elektrickým prúdom.
- Obrobok si k pevnej podložke upnite pomocou svoriek či iným vhodným spôsobom. Držanie opracúvaného predmetu rukou oproti telu je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.
- Používajte bezpečnostné okuliare alebo inú ochranu zraku. Pri vŕtaní dochádza k odlietavaniu úlomkov. Odlietavajúce úlomky môžu spôsobiť poranenie očí s trvalými následkami.
- Pri používaní dochádza k veľkému zahriatiu vrtákov i vrtačiek. Pri manipulácii s nimi preto používajte rukavice.
- Dbajte na to, aby boli rukoväte náradia suché, čisté a aby neboli znečistené olejom alebo mazivom. Odporúčame Vám používať gumené rukavice. Tak bude umožnená lepšia ovládateľnosť náradia.

## Iné nebezpečenstvo

Nasledujúce riziká sú prirodzené pri používaní vrtačiek:

- Zranenia spôsobené dotknutím sa otáčajúcich sa dielov alebo horúcich dielov nástroja..

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bezpečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zostatkové riziká. Medzi tieto riziká patrí:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko privretia prstov pri výmene príslušenstva.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvráteného pri práci s drevom.
- Riziko zranenia spôsobené odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko fyzického zranenia z dôvodu dlhodobého používania.

## Označenia na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.

## UMIESTNENIE KÓDU DÁTUMU VÝROBY (OBR. 1)

Dátumový kód (11), ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2009 XX XX  
Rok výroby

## Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Prílepkovú vrtačku
- 1 Bočnú rukoväť
- 1 Hĺbkový doraz
- 1 Kufor (iba pre modely K)
- 1 Návod na použitie
- 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

## Popis (obr. A, E)



**VAROVANIE:** Nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.

- 1 Vypínač s reguláciou otáčok
- 2 Zaisťovacie tlačidlo
- 3 Prepínač pravého a ľavého chodu
- 4 Dvojrychlostný volič
- 5 Bočná rukoväť
- 6 Nastaviteľný hĺbkový doraz
- 7 Rýchloupevňovacie skľučovadlo
- 8 Objímka
- 9 Hlavná rukoväť
- 10 Skrutka

### Použitie výrobku

Vaša rotačná vŕtačka D21441 je určená na profesionálne vŕtanie a skrutkovanie.

Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom prostredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Táto vŕtačka je určená na profesionálne vŕtanie. Zabráňte deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používa toto náradie neškúsená osoba, je nutná prítomnosť dozoru.

### Automatické blokovanie vretena

Automatické blokovanie vretena sa aktivuje, ak sa zastaví prevodovka. Upínacou hlavou sa lepšie otáča iba jednou rukou, pričom druhou sa podopiera prístroj.

## Elektrická bezpečnosť

Elektrický motor je určený iba na prácu pod jedným napätím. Vždy skontrolujte, či zdroj napätia zodpovedá veľkosti napätia uvedenému na výkonnovom štítku prístroja.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745. Preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča.



**VAROVANIE:** 115 V prístroje musia byť napájané bezpečnými izolovanými transformátormi s uzemneným oddelením primárneho a sekundárneho vinutia.

Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym typom kábla, ktorý získate v autorizovanom servise DeWALT.

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite len schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm<sup>2</sup>; maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranení, vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred montážou alebo demontážou príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením či zmenou nastavenia alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač vo vypnutej polohe (OFF). Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

### Vkladanie a vyberanie nástavca (obr. A)

- Roztvorte skľučovadlo otočením objímky (8) proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vložte do neho upínaciu stopku nástroja.
- Nástavec zasuňte čo najhlbšie a pred dotiahnutím ho mierne povytiahnite.
- Pevne ho dotiahnite otočením objímky v smere hodinových ručičiek.
- Opačným postupom nástavec vyberte.

### Upevnenie bočnej rukoväte (obr. A)

Bočnú rukoväť (5) je možné uchytiť tak, aby vyhovovala pravákom i ľavákom.



**VAROVANIE:** Náradie používajte vždy s riadne pripevnenou bočnou rukoväťou.

- Bočnú rukoväť povolte.
- Pre pravákov - rukoväť nasuňte na objímku za skľučovadlom tak, aby smerovala doľava.
- Pre ľavákov - rukoväť nasuňte na objímku za skľučovadlom tak, aby smerovala doprava.



- Natočte rukoväť do požadovanej polohy a dotiahnite ju.

#### **Nastavenie hĺbkovej vrtania (obr. B)**

- Do skľučovadla upnite požadovaný vrták.
- Uvoľnite bočnú rukoväť (5).
- Nastaviteľnú hĺbkovú zarážku (6) nasadte cez otvor upínadla bočnej rukoväte.
- Podľa obrázku nastavte hĺbkovú vrtania.
- Dotiahnite bočnú rukoväť.

#### **Prepínač pravého a ľavého chodu (obr. A)**

- Ak chcete zvoliť otáčanie pracovného nástroja dopredu alebo dozadu, použite prepínač chodu (3) (viď šípka na náradí).



**VAROVANIE:** Pred vykonaním zmeny smeru chodu počkajte, až sa motor celkom zastaví.

#### **Dvojrýchlostný volič (obr. D)**

Vaše náradie je vybavené dvojrýchlostným voličom (4) na zmenu pomeru rýchlosti / uťahovacieho momentu.

- Uvoľníte vypínač s reguláciou otáčok a zvolíte požadovanú polohu. Tento úkon by mal byť vykonaný pri vypnutom náradí alebo ak náradie nie je v činnosti. Vždy zarovnajete šípku voliča režimu so symbolom vyrazeným na kryte motora:

- 1 nízke otáčky/vysoký krútiaci moment (vrtanie väčších otvorov alebo skrutkovanie veľkých skrutiek)
- 2 vysoké otáčky/nízky krútiaci moment (menšie otvory, vrtanie do dreva)

Veľkosti otáčok sú uvedené v technických údajoch.

- Nemeňte rýchlosť otáčok v maximálnych otáčkach alebo pri používaní náradia.

#### **Vybratie skľučovadla (obr. E & F)**

- Roztvorte čeluste skľučovadla čo najviac.
- Do skľučovadla zasuňte skrutkovač a otáčaním v smere hodinových ručičiek odskrutkujte pridržnú skrutku skľučovadla (10).
- Do skľučovadla upnite šesťhranný kľúč a udrzte doňho kladivom tak, ako je znázornené na obrázku.

#### **Pred zahájením prevádzky:**

- Upnite si príslušný nástavec.
- Označte si miesto, kde bude vyvrtaný otvor.

## **PREVÁDZKA**

### **Pokyny na obsluhu**



**VAROVANIE:** Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



**VAROVANIE:** Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred nasadzovaním/odoberaním príslušenstva alebo prídavných zariadení, vypnite náradie a odpojte akumulátor, aby ste znížili riziko vážneho úrazu.

- Dávajte pozor na umiestnenie elektrického vedenia a potrubia.
- Na náradie príliš netlačte. Nadmerný tlak nielen že nezvýši rýchlosť vrtania, ale výrazne zníži výkon prístroja a znižuje jeho životnosť.

### **Správne uchopenie náradia (obr. C)**



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** správne držte náradie, ako je uvedené na obrázku.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte nezvyklé reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na bočnej rukoväti (5) a druhú ruku na hlavnej rukoväti (9).

### **Zapnutie a vypnutie (obr. A)**

- Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač s reguláciou otáčok (1). Otáčky náradia sú určené tlakom, ktorý je vyvíjaný na vypínač.
- V prípade potreby stlačte poistné tlačidlo (2), ktoré zaisťuje nepretržitý chod náradia a uvoľníte vypínač s plynulou reguláciou otáčok. Poistné tlačidlo je funkčné iba v prípade, ak pracuje náradie s maximálnymi otáčkami a ak je zvolený pravý chod.
- Náradie vypnete uvoľnením vypínača.
- Ak chcete ukončiť režim nepretržitého chodu náradia, stlačte krátko vypínač a uvoľníte ho. Po ukončení práce a pred odpojením prírodného kábla náradie vždy vypnite.

### Vrtanie bez priklepu (obr. A)

- Stlačte tlačidlo (1).

### Skrutkovanie

- Zvoľte si smer otáčok vpred alebo vzad.
- Stlačte tlačidlo (1).

### Údržba

Vaše elektrické náradie DeWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémovú prevádzku.



**VAROVANIE:** Kvôli zníženiu rizika vážneho úrazu pred vykonávaním akéhokoľvek nastavovania alebo pred nasadzovaním / snímaním príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vypnite a vyberte akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť zranenie.



### Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie



**VAROVANIE:** Vyfukujte piliny a nečistoty z krytu motora pomocou suchého stlačeného vzduchu, akonáhle sa Vám bude zdať, že sa nečistoty nahromadili okolo vetracích otvorov. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte iba tkaninu namočenú v mydlovom roztoku. Dbajte na to, aby sa do náradia nikdy nedostala žiadna kvapalina. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.

### Doplnkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Keďže iné príslušenstvo, než to, ktoré je odporúčané výrobcom DeWALT, sa s týmto výrobkom netestovalo, použitie takéhoto príslušenstva môže byť nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčené spoločnosťou DeWALT.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

### Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodený do bežného domáceho odpadu.

Ak nebudete prístroj ďalej používať alebo ak chcete prístroj vymeniť za nový, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zlikvidujte tento výrobok v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne Vám poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte prosím Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťuje jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

### • 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

### • JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

### • JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### BAND SERVIS

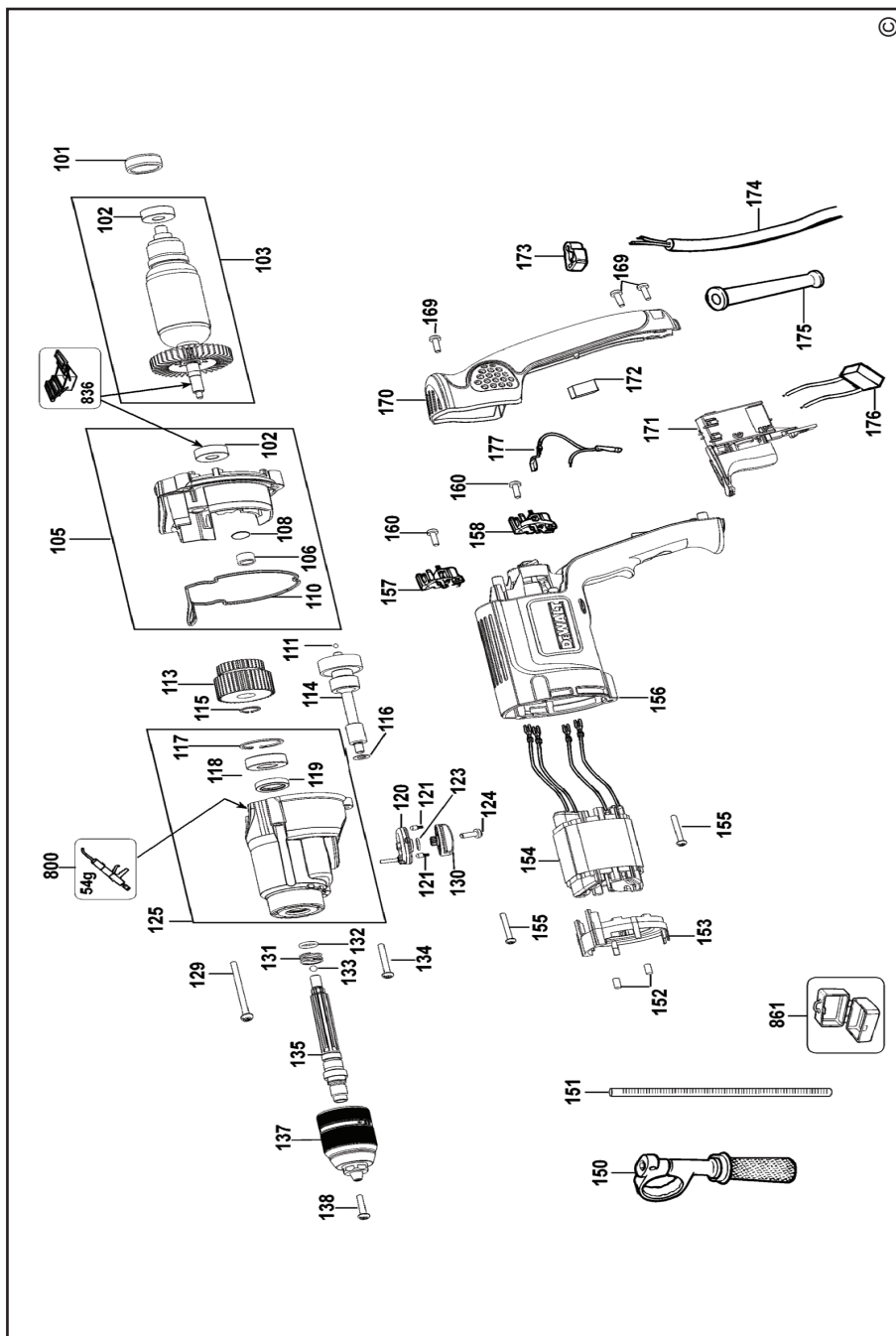
K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

### BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

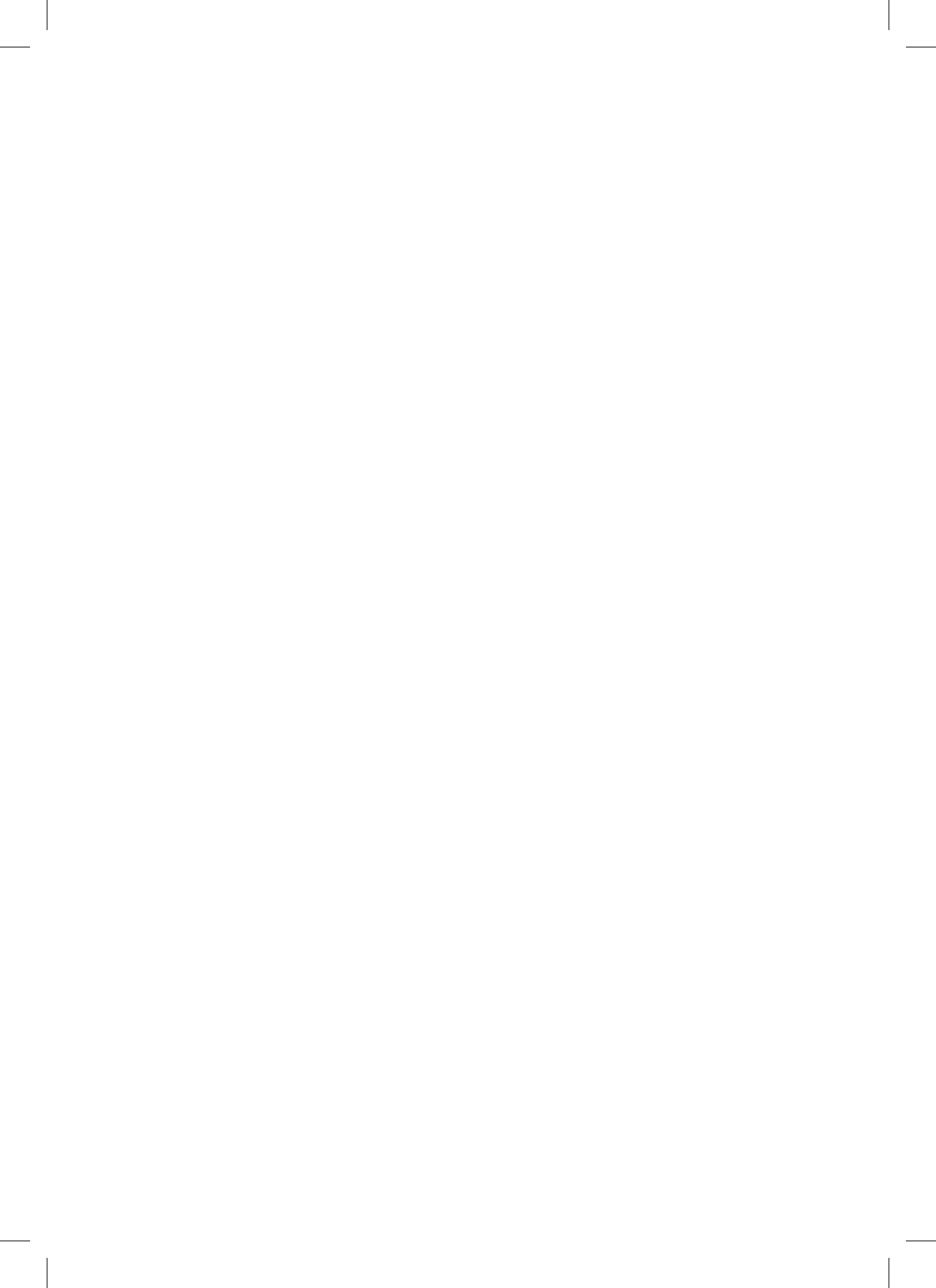
Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**06/2014**











**TYP VÝROBKU:**

|           |             |               |                             |
|-----------|-------------|---------------|-----------------------------|
| <b>CZ</b> | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <b>SK</b> | Výrobný kód | Dátum predaja | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |             |               |                             |

|           |                            |              |               |                     |                              |                    |
|-----------|----------------------------|--------------|---------------|---------------------|------------------------------|--------------------|
| <b>CZ</b> | Dokumentace záruční opravy |              |               | <b>SK</b>           | Dokumentácia záručnej opravy |                    |
| <b>CZ</b> | Číslo                      | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky       | Závada                       | Razítko<br>Podpis  |
| <b>SK</b> | Číslo<br>dodávky           | Dátum príjmu | Dátum opravy  | Číslo<br>objednávky | Porucha                      | Pečiatka<br>Podpis |
|           |                            |              |               |                     |                              |                    |
|           |                            |              |               |                     |                              |                    |
|           |                            |              |               |                     |                              |                    |
|           |                            |              |               |                     |                              |                    |

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624